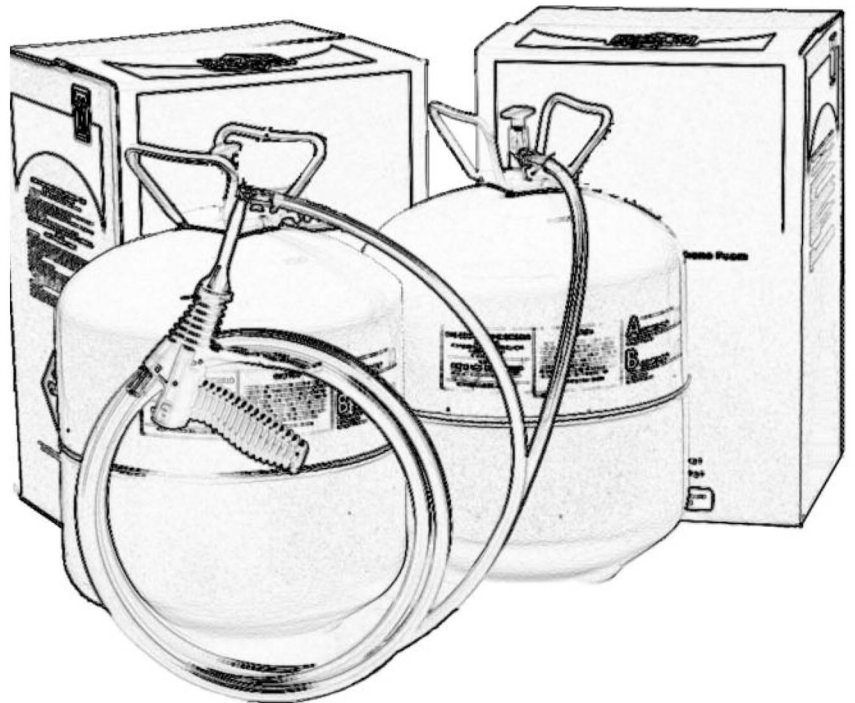


Two-Component Disposable Low Pressure Spray Foam **OPERATING INSTRUCTIONS**



www.NucoInc.com
sales@nucoinc.com
1-800-853-3984

FOR PROFESSIONAL USE ONLY/POUR USAGE PROFESSIONNEL SEULEMENT/;SÓLO PARA USO PROFESIONAL!

Instructions for Use

When spraying the dispensing unit for the first time or when starting a new kit, it is recommended to **trigger the gun only 1/2 to 3/4 open, until the desired output and spray pattern is achieved**. This controllable metering ability is a major advantage of the this dispensing unit, allowing the user complete control of the flow rate and spray pattern that best fits the application.

USE

1. Spray foams should always be used in conjunction with a certified respiratory program. Always wear nitrile gloves, protective glasses or goggles and clothing that protects against dermal exposure. Use only in a well ventilated area and with certified respiratory protection or a powered air purifying respirator (PAPR). Consult Material Safety Data Sheet before using this product.
2. For best results, use when material is between 75-85°F (24-29°C). Clean grease, oil, dirt and water off surfaces to be foamed. **SHAKE KIT BEFORE USE.**
3. Open both tank (A & B) valves.
4. Prior to attaching the nozzle to the dispensing unit, apply a generous amount of petroleum jelly to the face of the dispensing unit. This will help prevent contamination by cured foam or chemical and help keep the sealing ports clean. (Detailed instructions for attaching nozzle shown on separate page of this document under "TO ATTACH NOZZLE".)
5. When spraying the dispensing unit for the first time and with each new kit, dispense foam by squeezing the trigger only 1/2 to 3/4 open until desired output and spray pattern is achieved. This controllable metering is a major advantage of the dispensing unit, allowing the user complete control of the flow rate and spray pattern that best suits the application.
6. Once the trigger is released it **MUST BE REACTIVATED WITHIN 30 SECONDS** or a new nozzle **must** be installed. Failure to do this could result in chemical leakage, spills or splashes which can ruin the dispensing unit and/or hoses.
7. **IMPORTANT:** After releasing trigger, activate the trigger safety to prevent accidental discharge.
8. All clear dispensing unit nozzles are easily cleanable and solvent resistant. To clean nozzles, liquid chemical must be dissolved prior to its complete chemical reaction by flushing the nozzle with a suitable solvent such as acetone. The dispensing unit face can be kept clean with the use of petroleum jelly on the face or with a soft cloth to remove residue.
9. **Do not remove hoses from tanks. Do not flush/clean hoses with air, water or solvent. Removing and/or cleaning hoses may compromise the foam.**

STORAGE

1. Close tank valves.
2. Do not store at temperatures above 120°F (49°C) or below 50°F (10°C). Kits stored below 75°F must be given sufficient time (1-2 days) for the chemical to warm up to 75-85°F (24-29°C).
3. The used nozzle should be left on the dispensing unit during storage in order to help keep the outlet ports of the dispensing unit clean and free from any dust, dirt or chemical that can affect the proper sealing of the nozzle. **SAFETY:** Always engage the trigger safety and close all supply valves during storage.
4. **Do not remove hoses from tanks. Do not flush/clean hoses with air, water or solvent. Removing and/or cleaning hoses may compromise the foam.**

The dispensing unit is a disposable unit not designed for prolonged storage or continuous re-use. To help extend the storage life, it is recommended to dispense a minimal amount of foam from unit at least once every seven (7) days to ensure optimum flow of chemical through hoses. Use of contents within 30 days of initial use is recommended. Make certain valves are in upright position when opening them and operating the unit.

RE-USE OF DISPENSING UNIT AFTER STORAGE

1. Before disengaging the trigger safety remove the used nozzle.
2. Check the face of the dispensing unit to make sure the outlet ports are clear and the face of the unit is free from dirt, chemical or other debris. If necessary, use a soft cloth or rag to remove any cured foam or chemical from the face of the dispensing unit. Use of enclosed petroleum jelly is recommended to cover the face of the dispensing unit in order to prevent further contamination or if chemical is accidentally leaked into this area.
3. Attach a new or cleaned nozzle to the dispensing unit.
4. **SHAKE KIT BEFORE USE.**

All clear dispensing unit nozzles are easily cleanable and solvent resistant. To clean nozzles, liquid chemical must be dissolved prior to its complete chemical reaction by flushing the nozzle with a suitable solvent such as acetone. Gun face can be kept clean with the use of petroleum jelly on the face or with a soft cloth to remove residue. **Cleaning a nozzle more than twice is not recommended, unless the static mixing element is removed and replaced, in order to prevent residue build-up on this mixing element.**

DISPOSAL PROCEDURES

1. DO NOT INCINERATE TANKS.
2. After tanks are empty, the hose must be removed and the tanks must be vented. **CAUTION:** Tanks will still be under pressure. Turn valves to the off position before removing the hoses. Safety glasses or goggles, nitrile gloves, clothing that protects against dermal exposure, and a certified respirator must be worn during this procedure. With tank inverted, slowly open tank valve, point tank away from face and allow pressure to completely vent. **CAUTION:** Empty tank could contain potential vapor toxicity hazard. Dispose cylinders in a well ventilated area with certified respiratory protection (consult MSDS).
3. DISPOSE OF EMPTY CYLINDERS ACCORDING TO APPLICABLE FEDERAL, STATE AND LOCAL REGULATIONS. CHECK WITH YOUR LOCAL WASTE DISPOSAL SERVICE FOR GUIDANCE.

Always read all operating, application and safety instructions before using any products. Use in conformance with all local, state and federal regulations and safety requirements. Failure to strictly adhere to any recommended procedures and reasonable safety precautions shall release the manufacturer of all liability with respect to the materials or the use thereof. For additional information contact your Sales Rep. NOTE: Physical properties shown are typical and are to serve only as a guide for engineering design. Results are obtained from specimens under ideal conditions and may vary upon use, temperature and ambient conditions. Right to change physical properties as a result of technical progress is reserved. This information supersedes all previously published data. Yields shown are optimum and will vary slightly depending on ambient conditions and particular application. Read all product directions and safety information before use. This product is organic, therefore combustible. Consult local building codes for specific requirements regarding the use of cellular plastics or urethane foam in construction.

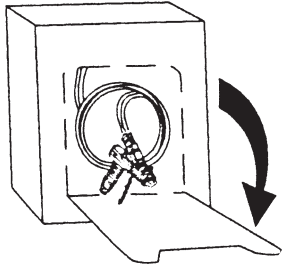
LIMITED WARRANTY: The Manufacturer warrants only that the product shall meet its specifications: this warranty is in lieu of all other written or unwritten, expressed or implied warranties and The Manufacturer expressly disclaims any warranty of merchantability, or fitness for a particular purpose. The buyer assumes all risks whatsoever as to the use of the material. Buyer's exclusive remedy as to any breach of warranty, negligence or other claim shall be limited to the replacement of the material. Failure to strictly adhere to any recommended procedures shall release the Manufacturer of all liability with respect to the materials of the use thereof. User of this product must determine suitability for any particular purpose, including, but not limited to, structural requirements, performance specifications and application requirements prior to installation and after product has been properly applied.

Preparation Before Spraying Foam

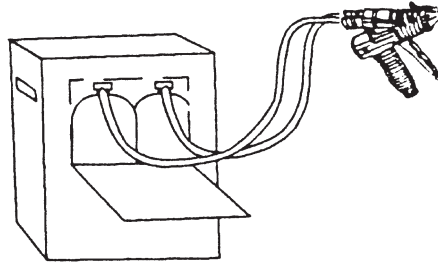
Wear nitrile gloves, protective glasses or goggles and clothing that protects against dermal exposure. Use only in a well ventilated area and with certified respiratory protection or a powered air purifying respirator (PAPR). Consult MSDS. Shake kit before use to insure proper mixing. Kit should be between 75-85°F (24-29°C).



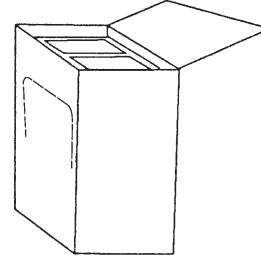
Set-up Procedures for Single Package Disposable Spray Foam Kits



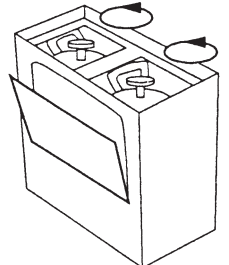
Push in top of front panel to open. Pull down flap for dispensing unit hose assembly. Remove nozzle packet and read instructions.



Extend attached dispensing unit hose assembly.

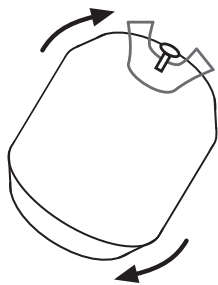


Open top flap of box to expose cylinder valves.

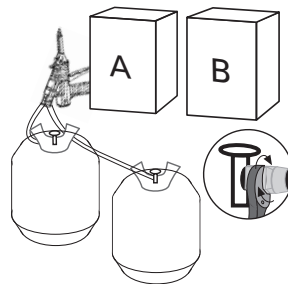


By turning the valves **COUNTER CLOCKWISE** open both valves completely. Top flap may be removed or left in place during use or storage.

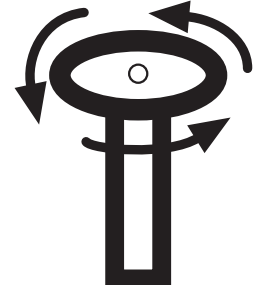
Set-up Procedures for Dual Package Disposable Spray Foam Kits



Invert each cylinder several times before use to insure proper mixing.

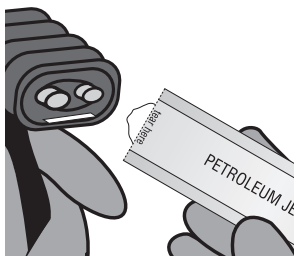


Thread red coded hose to A-component tank and black coded hose to B-component tank and tighten with a 9/16" wrench.

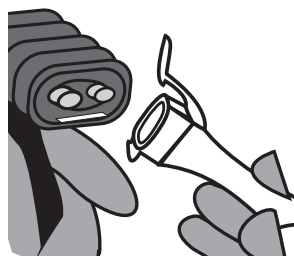


By turning the valves **COUNTER CLOCKWISE** open tank valves completely. Tank valves must be upright during use.

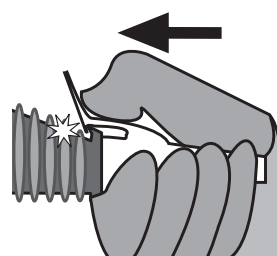
To Attach Nozzle



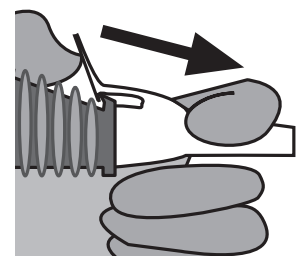
Before attaching nozzle, use petroleum jelly on face of gun. After attaching nozzle, spray into "test shot" receptacle. Unit is ready to use.



Insert bottom tab of nozzle into bottom slot of dispensing unit.



Attach top latch by pushing towards back of unit, until an audible "snap" is heard.



To remove used nozzle, push top latch up and forward to unsnap.

WARNINGS: Follow safety precautions and wear protective equipment as recommended. Consult Material Safety Data Sheet (MSDS) for specific information. Use in a well ventilated area with certified respiratory equipment. NIOSH approved positive pressure supplied air respirator or a negative pressure half mask with organic vapor cartridge and dust/mist prefilters are recommended if exposure guidelines may be exceeded. Contents are very sticky and may be irritating to skin and eyes; therefore, wear nitrile gloves, safety glass or goggles and clothing that protects against dermal exposure. If liquid chemical comes in contact with skin, first wipe thoroughly with dry cloth, then rinse affected area with water. Wash with soap and water afterwards, and apply hand lotion if desired. If liquid comes in contact with eyes, immediately flush with large volume of clean water for at least 15 minutes and get medical help at once. If liquid chemical is swallowed, do NOT induce vomiting and obtain immediate medical attention. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.** For professional use only.

Spray Foam Dispensing Unit

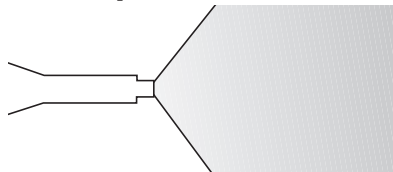
U.S. Patent #6,345,776 – Other Patents Pending

Cone Tip Nozzle



- conical spray pattern
- directed, high-velocity flow
- clear and solvent cleanable
- easily adapted for pour-in-place applications

Fan Tip Nozzle



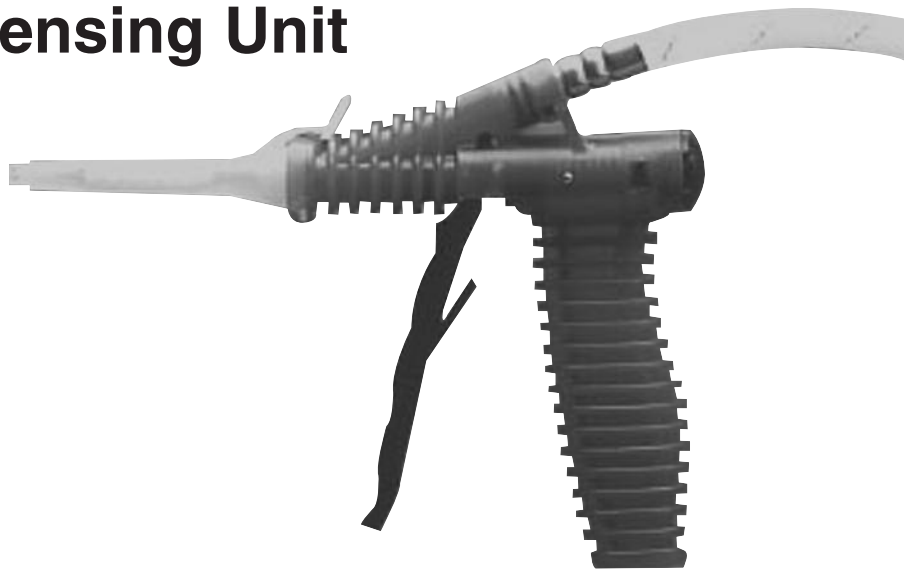
- wide vertical spray pattern for large area coverage
- improved uniformity and surface appearance
- speeds application and productivity
- clear and solvent cleanable

Pour-in-Place



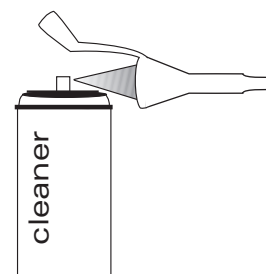
- use extension tubing* for liquid pour application
- for injection into molds and cavities
- use with slow rise foam systems or cavity fill

* Extension tubing not provided



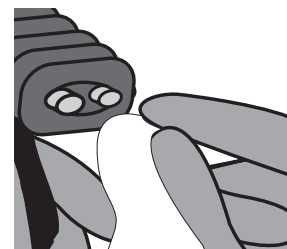
Use Solvents!

All clear dispensing unit nozzles are easily cleanable and solvent resistant. To clean nozzles, liquid chemical must be dissolved prior to its complete chemical reaction by flushing the nozzle with a suitable solvent such as acetone. Gun face can be kept clean with the use of petroleum jelly on the face or with a soft cloth to remove residue. Cleaning a nozzle more than twice is not recommended, unless the static mixing element is removed and replaced, in order to prevent residue build-up on this mixing element.



Needle Valve Sealing Ports

- Keep needle valve sealing ports clean.
- Use of enclosed petroleum jelly is recommended to cover the face of the unit in order to prevent contamination by cured foam or chemical. It also aids in keeping the sealing ports clean.
- If necessary, use a soft cloth or rag to remove any cured foam from around the ends of the needle ports.



Troubleshooting two-component foam sealant

Problem	Possible Cause	Solution
Poor chemical flow	Tank valves not fully open Tank valves in incorrect position Material is too cold	Turn tank valves counter-clockwise until they stop Place tank valves in upright position Chemical temperature must be between 75-85°F (24-29°C)
Foam leaking from hose connections	Hoses not tightened	Tighten all hose fittings
Dark crunchy foam/ off-ratio (A-rich)	Material is too cold Clogged nozzle Blockage of one chemical port Gun crossover	Chemical temperature must be between 75-85°F (24-29°C) Replace nozzle Clean gun face and apply petroleum jelly Replace hose
White spongy or shrinking foam/ off-ratio (B-rich)	Material is too cold Clogged nozzle Blockage of one chemical port Gun crossover	Chemical temperature must be between 75-85°F (24-29°C) Replace nozzle Clean gun face and apply petroleum jelly Replace hose
Sputtering from nozzle	Tanks are empty Clogged nozzle Hose blockage	Switch to new kit Replace nozzle Replace hose

If kit is still not fully operational, stop spraying and contact the manufacturer representative.

Mousse à deux composants, jetable et à pulvérisation de basse pression

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

POUR USAGE PROFESSIONNEL SEULEMENT

Mode D'emploi

Lorsque vous vaporisez pour la première fois avec l'appareil d'application ou lorsque vous commencez une nouvelle bombe, **il est recommandé d'appuyer sur la gâchette seulement à 1/2 ou aux 3/4 de son ouverture, jusqu'à ce que le débit désiré et la forme de vaporisation soient réalisés.** Cette possibilité de contrôle est un avantage majeur de cet appareil d'application, permettant à l'utilisateur un contrôle complet du taux de débit et de la forme de la vaporisation qui convient le mieux à l'application.

UTILISATION

1. Les mousses à pulvérisation doivent toujours être utilisées en conjonction avec un programme certifié des voies respiratoires. Toujours porter des gants en nitrile, des verres ou des lunettes de protection et des vêtements qui protègent contre l'exposition cutanée. Utiliser seulement dans un endroit bien aéré et avec une protection respiratoire certifiée ou un respirateur purificateur d'air propulsé (Powered Air Purifying Respiratory; PAPR). Consulter la fiche signalétique avant d'utiliser ce produit.
2. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez lorsque le matériau est entre 75-85°F (24-29°C). Nettoyez des surface à appliquer toute graisse, huile, poussières et eau. **SECOUER LA BOMBE AVANT USAGE.**
3. Ouvrir les deux robinets de réservoirs (A & B).
4. Avant de fixer la buse au dispositif d'application, appliquer une quantité généreuse de vaseline sur l'avant du dispositif d'application. Cela aidera à prévenir la contamination par de la mousse séchée ou par des produits chimiques et à garder propres les ports d'étanchéité. (Les instructions détaillées pour fixer la buse sont montrées sur une page séparée de ce document sous le titre "**POUR ATTACHER LA BUSE**".)
5. Lorsque vous vaporisez pour la première fois avec l'appareil d'application ou lorsque vous commencez une nouvelle bombe, appliquer la mousse en appuyant sur la gâchette seulement à 1/2 ou aux 3/4 de son ouverture, jusqu'à ce que le débit désiré et la forme de vaporisation soient réalisés. Cette possibilité de contrôle est un avantage majeur de l'appareil d'application, permettant à l'utilisateur d'avoir un contrôle complet du taux de débit et de la forme de la vaporisation correspondant le mieux à l'application.
6. Une fois que la gâchette a été relâchée, **ELLE DOIT ÊTRE RÉACTIVÉE DANS LES 30 SECONDES** sinon un nouvel embout **doit** être installé. Le fait de ne pas faire cela peut avoir pour conséquence une fuite de produits chimiques, des renversements ou des éclaboussures qui peuvent ruiner l'appareil d'application et/ou les tuyaux.
7. **IMPORTANT** : Après avoir relâché la gâchette, activer le système de verrouillage de la gâchette pour empêcher une décharge accidentelle.
8. Tous les embouts de l'appareil d'application qui sont transparents sont faciles à nettoyer et résistants aux solvants. Pour nettoyer les embouts, les produits chimiques liquides doivent être dissous avant leur réaction chimique complète en rinçant l'embout avec le solvant qui convient tel que de l'acétone. Le devant du dispositif d'application peut être gardé propre grâce à l'utilisation de vaseline ou avec un chiffon doux pour enlever les résidus.
9. **Ne pas enlever les tuyaux des réservoirs. Ne pas rincer ou nettoyer les tuyaux avec de l'air, de l'eau ou un solvant. Le fait d'enlever et/ou de nettoyer les tuyaux peut compromettre la mousse.**

REMISAGE

1. Fermer les robinets des réservoirs.
 2. Ne pas remiser à des températures supérieures à 120°F (49°C) ou inférieures à 50°F (10°C). Les bombes remisées en dessous de 75°F doivent avoir suffisamment de temps (un à deux jours) pour que le produit chimique arrive à la température de 75-85°F (24-29°C).
 3. L'embout usagé doit être laissé sur l'appareil d'application pendant le remisage afin que les ouvertures de l'appareil d'application restent propres et sans poussières, saletés ou produits chimiques qui pourraient affecter l'isolation correcte de l'embout. **SÉCURITÉ** : Toujours engager le système de verrouillage de la gâchette et fermer tous les robinets d'alimentation pendant le remisage.
 4. **Ne pas enlever les tuyaux des réservoirs. Ne pas rincer ou nettoyer les tuyaux avec de l'air, de l'eau ou un solvant. Le fait d'enlever et/ou de nettoyer les tuyaux peut compromettre la mousse.**
- Cet appareil d'application est jetable et n'est pas conçu pour un remisage prolongé ou une réutilisation continue. Pour permettre une longueur de vie de remisage plus grande, il est recommandé de faire sortir un montant minimum de mousse au moins une fois tous les sept (7) jours pour permettre un débit optimum des produits chimiques dans les tuyaux. Il est recommandé d'utiliser le contenu de l'appareil dans les 30 jours de son utilisation initiale. Assurez-vous que les robinets se trouvent en position verticale lorsque vous les ouvrez et lorsque vous faites marcher l'appareil.

RÉUTILISATION DE L'APPAREIL D'APPLICATION APRÈS REMISAGE

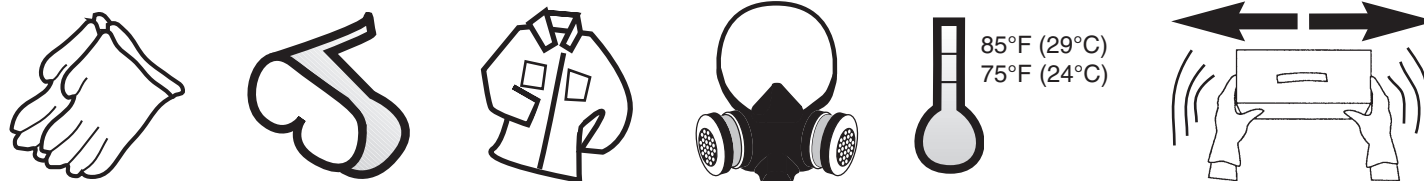
1. Avant de désengager le verrouillage de sécurité de la gâchette, enlever l'embout usagé.
 2. Vérifier le devant du dispositif d'application pour s'assurer que les orifices de sortie sont dégagés et que le devant du dispositif d'application est exempt de saleté, de produits chimiques ou autres débris. Si nécessaire, utiliser un chiffon doux ou un chiffon pour enlever la mousse séchée ou les produits chimiques de la surface du dispositif d'application. L'utilisation de la vaseline (fournie) est recommandée pour couvrir le devant du dispositif d'application afin d'éviter toute contamination ultérieure ou si des produits chimiques sont accidentellement déversés à cet endroit.
 3. Attacher une nouvelle buse ou une buse nettoyée au dispositif d'application.
 4. **AGITER LE KIT AVANT UTILISATION.**
- Tous les embouts de l'appareil d'application qui sont transparents sont faciles à nettoyer et résistants aux solvants. Pour nettoyer les embouts, les produits chimiques liquides doivent être dissous avant que leur réaction chimique soit complète en rinçant l'embout avec le solvant qui convient tel que de l'acétone. La surface du pistolet peut être gardée propre au moyen de vaseline appliquée sur celle-ci ou avec un chiffon doux pour enlever les résidus. **Le fait de nettoyer un embout plus de deux fois n'est pas recommandé, sauf si le composant statique de mélange est enlevé et remis en place, afin d'empêcher l'amoncellement de résidus sur ce composant de mélange.**

PROCÉDURE DE MISE AU REBUT

1. **NE PAS INCINÉRER LES RÉSERVOIRS.**
2. Après que les réservoirs aient été vidés, le tuyau doit être retiré et les réservoirs doivent être ventilés. **ATTENTION**: Les réservoirs seront encore sous pression. Fermer les robinets à la position arrêt (Off) avant de retirer les tuyaux. Il faut porter, au cours de cette procédure, des verres ou des lunettes de sécurité, des gants en nitrile, de l'habillement qui protège contre l'exposition par voie cutanée, et un respirateur certifié. Alors que le réservoir est inversé, ouvrez lentement le robinet du réservoir, dirigez le réservoir loin de votre visage et laissez la pression s'éventer. **ATTENTION**: Le fait de vider le réservoir peut produire des dangers potentiels à cause de la toxicité des vapeurs. Mettre au rebut les cylindres dans un endroit bien ventilé avec une protection respiratoire certifiée (voir la fiche signalétique; MSDS).
3. **METTRE AU REBUT LES CYLINDRES VIDÉS SELON LES RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX, PROVINCIAUX ET LOCAUX. CONTACTER VOTRE SERVICE DE DÉCHETTERIE POUR DES CONSEILS.**

Préparation avant l'application de la mousse

Porter des gants en nitrile, des verres ou des lunettes de protection et des vêtements qui protègent contre l'exposition cutanée. Utiliser seulement dans un endroit bien aéré et avec une protection respiratoire certifiée ou un respirateur purificateur d'air propulsé (PAPR). Consulter la fiche signalétique. Agiter le kit avant l'utilisation pour assurer un bon mélange. Le kit devrait être entre 24-29° C (75-85° F).

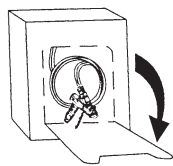


MISES EN GARDE : Suivez les consignes de sécurité et portez un équipement de protection selon ce qui est recommandé. Consulter la fiche signalétique (MSDS) pour des informations spécifiques. Utiliser dans un endroit bien aéré, avec un équipement respiratoire certifié. Un appareil respiratoire à air à pression positive approuvé par le NIOSH ou un demi masque à pression négative avec une cartouche pour vapeurs organiques et des préfiltres pour poussières/brouillard sont recommandés si les limites d'exposition risquent d'être dépassées. Le contenu est très collant et peut être irritant pour la peau et les yeux, par conséquent, porter des gants en nitrile, des verres ou des lunettes de sécurité et des vêtements qui protègent contre l'exposition cutanée. Si un produit chimique liquide entre en contact avec la peau, d'abord essuyer avec un chiffon sec, puis rincer la zone affectée avec de l'eau. Laver à l'eau et au savon, appliquer de la lotion sur les mains, si désiré. Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincer immédiatement à grande eau propre pendant au moins 15 minutes et obtenir de l'aide médicale immédiatement. Si un produit chimique liquide est avalé, **NE PAS faire vomir et consulter immédiatement un médecin. GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** Pour usage professionnel uniquement.

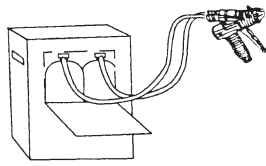
Toujours lire toutes les instructions de fonctionnement, d'application et de sécurité avant d'utiliser un produit quelconque. Utilisez ce produit en suivant toutes les réglementations et toutes les exigences de sécurité locales, d'État et fédérales. Le fait de ne pas adhérer strictement à toute procédure recommandée et à toute protection raisonnable de sécurité délivrera le fabricant de toute responsabilité quant au matériel ou quant à leur usage. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre représentant des ventes. **REMARQUE** : Les propriétés physiques indiquées sont typiques et ne servent que de guide pour la conception d'ingénierie. Les résultats sont obtenus à partir de spécimens et dans des conditions idéales, et peuvent varier selon l'usage, la température et les conditions ambiantes. Le fabricant se réserve le droit de changer les propriétés physiques par suite du progrès technique. Cette information remplace toute information publiée auparavant. Les rendements indiqués sont des rendements optimum qui varieront légèrement selon les conditions ambiantes et les applications particulières. Lire toutes les instructions concernant le produit et les informations de sécurité avant usage. Ce produit est organique et par conséquent combustible. Consulter les codes du bâtiments locaux pour les exigences spécifiques concernant l'utilisation des matières plastiques ou de la mousse à l'uréthane dans le bâtiment.

GARANTIE LIMITÉE : Le fabricant ne garantit qu'une seule chose, à savoir que le produit sera conforme à ses spécifications, cette garantie remplace toute autre garantie écrite ou non écrite, exprimée ou implicite et le fabricant rejette toute garantie de valeur marchande ou d'adaptabilité à un but particulier. L'acheteur assume tous les risques quels qu'ils soient quant à l'utilisation du matériel. Le remède exclusif de l'acheteur à toute rupture de garantie, toute négligence ou toute autre réclamation sera limitée au remplacement du matériel. Le fait de ne pas adhérer strictement à toute procédure recommandée libérera le fabricant de toute responsabilité quant au matériel et quant à son usage. L'utilisateur de ce produit doit déterminer si celui-ci convient à un but particulier, comprenant, mais non limitée aux exigences structurelles, aux spécifications de performance et aux exigences d'application avant l'installation et après que le produit ait été correctement appliqué.

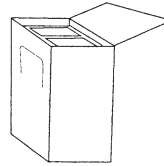
Mise en place des procédures pour les kits jetables de mousse en un seul élément.



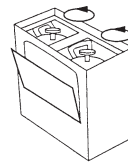
Appuyez en haut du panneau avant pour ouvrir. Abaissez le rabat pour l'installation du tuyau du dispositif d'application. Retirez la buse et lire les instructions.



Etirer le tuyau du dispositif d'application.

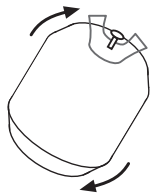


Ouvrez le rabat supérieur de la boîte pour exposer les robinets des cylindres.

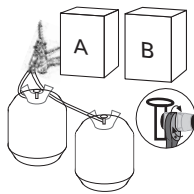


En tournant les robinets DANS LE SENS CONTRAIRE AUX AIGUILLES D'UNE MONTRE, ouvrir les deux robinets complètement. Le rabat supérieur peut être enlevé ou laissé en place pendant l'utilisation ou le stockage.

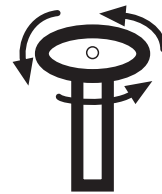
Mise en place des procédures pour les Kits jetables de mousse à deux éléments



Inverser chaque cylindre plusieurs fois avant de les utiliser pour assurer un bon mélange.

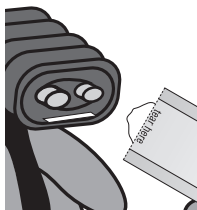


Visser le tuyau codé rouge au réservoir de composant A et le tuyau codé noir au réservoir de composant B et serrer avec une clé de 9 / 16 po.



En tournant les robinets DANS LE SENS CONTRAIRE AUX AIGUILLES D'UNE MONTRE, ouvrir les deux robinets complètement. Les robinets des réservoirs doivent être en position verticale pendant l'utilisation.

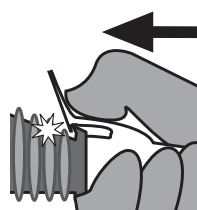
Pour attacher la buse



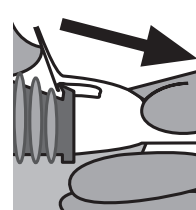
Avant de fixer la buse, utiliser de la vaseline sur le devant du pistolet. Après avoir fixé la buse, faire un essai de pulvérisation dans un conteneur pour essai. L'appareil est alors prêt à l'emploi.



Insérez l'onglet en bas de la buse dans la rainure inférieure du dispositif d'application.



Attacher le loquet du haut en poussant vers l'arrière de l'appareil, jusqu'à ce qu'un "déclic" sonore se fasse entendre.



Pour enlever la buse usagée, pousser le loquet du haut vers le haut et vers l'avant pour le détacher.

Appareil d'application de mousse pulvérisée

Brevet U. S. No. 6,345,776 - Autres brevets en instance

Buse avec embout conique



- jet conique
- direct, débit à grande vitesse
- transparent et nettoyable au solvant
- facilement adapté à des applications de versement-en-place

Versement-en-place

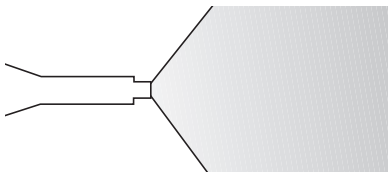


- à utiliser avec un tube d'extension* pour les applications de versement de liquides
 - pour injection dans des moules et des cavités
 - à utiliser avec des systèmes de mousse lente à se dilater ou pour remplir des cavités
- * Extension de tube non fournie

Utilisez des solvants!

Toutes les buses d'appareil de distribution sont faciles à nettoyer et résistantes aux solvants. Pour nettoyer les buses, un produit chimique liquide doit être dissous avant sa réaction chimique complète par rinçage de la buse avec un solvant approprié tel que de l'acétone. Le devant du pistolet peut être gardé propre avec l'utilisation de vaseline sur le devant ou avec un chiffon doux pour enlever les résidus. Il n'est pas recommandé de nettoyer une buse plus de deux fois, sauf si l'élément de mélange statique est supprimé et remplacé, afin de prévenir l'accumulation de résidus sur cet élément de mélange.

Buse avec un embout en éventail



- large pulvérisation verticale pour une grande couverture de surface
- meilleure homogénéité et meilleure apparence de la surface
- accélère l'application et la productivité
- transparent et nettoyable au solvant

Ports d'étanchéité du robinet à pointe

- Gardez propres les ports d'étanchéité du robinet à pointe.
- Il est recommandé d'utiliser de la vaseline (fournie) pour recouvrir le devant de l'appareil afin de prévenir la contamination par de la mousse séchée ou des produits chimiques. Cela aide également à garder les ports d'étanchéité propres.
- Si nécessaire, utilisez un chiffon doux ou un torchon pour enlever la mousse séchée autour des extrémités des ports à pointe

Problèmes et Solutions pour mousse d'étanchéité à deux composants

PROBLÈME

Débit médiocre des produits chimiques

CAUSE POSSIBLE

Les robinets des réservoirs ne sont pas complètement ouverts

Les robinets des réservoirs sont en position incorrecte
Le matériau est trop froid

SOLUTION

Tourner les robinets des réservoirs dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent
Placer les robinets des réservoirs en position verticale
La température des produits chimiques doit être comprise entre 24-29° C (75-85° F)

Fuites de mousse aux raccords de tuyaux

Tuyaux mal serrés

Serrer tous les raccords de tuyaux

Mousse craquante et foncée / hors-proportion (riche en A)

Le matériau est trop froid

La température des produits chimiques doit être comprise entre 24-29° C (75-85° F)

Buse bouchée
Le blocage d'un port de produits chimiques
Pistolet bouché

Remplacer la buse
Nettoyer le devant du pistolet et appliquer de la vaseline
Remplacer le tuyau

Mousse spongieuse, blanche ou se rétrécissant / hors-proportion (riche en B)

Le matériel est trop froid

La température des produits chimiques doit être comprise entre 24-29° C (75-85° F)

Buse bouchée
Blocage d'un port de produits chimiques
Pistolet bouché

Remplacer la buse
Nettoyer le devant du pistolet et appliquer de la vaseline
Remplacer le tuyau

La buse crachote

Les réservoirs sont vides
Buse bouchée
Blocage de tuyau

Passer à un nouveau kit
Remplacer la buse
Remplacer le tuyau

Si le kit n'est pas encore pleinement opérationnel, arrêter la pulvérisation et contacter le représentant du fabricant.

Espuma Atomizada de dos Componentes de Baja Presión Desechable

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

¡SÓLO PARA USO PROFESIONAL!

Instrucciones De Uso

Al utilizar el rociador del dispensador por primera vez o al utilizar un juego nuevo por primera vez, se recomienda disparar la pistola para lograr una abertura de solo 1/2 a 3/4, hasta obtener el chorro y el patrón de rocío deseado. Esta capacidad de ajuste controlable es una de las mayores ventajas del dispensador, lo cual le permite al usuario obtener un control completo de la intensidad del flujo y del patrón de rocío necesarios de acuerdo con la aplicación.

USO

- Las espumas atomizadas deben ser usadas siempre junto con un programa respiratorio certificado. Utilice siempre guantes de nitrilo, anteojos o gafas protectoras y ropa que proteja contra exposición dérmica. Utilícese solamente en una zona bien ventilada y con un equipo respiratorio certificado o con un respirador de purificación de aire alimentada (Powered Air Purifying Respiratory; PAPR). Consulte la Hoja de Información sobre Seguridad de Materiales antes de usar este producto.
- Para obtener mejores resultados, utilice la unidad cuando el material tenga una temperatura de 75 a 85°F (24 a 29°C). Limpie la grasa, aceite, suciedad y agua de las superficies a ser tratadas con la espuma. **Agite el juego antes de ser utilizado.**
- Abra las dos válvulas del tanque (A y B).
- Antes de conectar la boquilla a la unidad de dispersión, aplique una cantidad generosa de vaselina en la parte delantera de la unidad de dispersión. Así evitará la contaminación con espuma curada o químicos y ayudará a que se mantengan limpios los puertos de sellado. (Instrucciones detalladas para conectar la boquilla se muestran en una página aparte de este documento bajo "CONECTAR LA BOQUILLA").
- Al utilizar el rociador del dispensador por primera vez y con cada juego nuevo, dispense la espuma apretando el gatillo para ajustarlo a una abertura de solo 1/2 a 3/4 hasta lograr el chorro y el patrón de rocío deseado. Esta capacidad de ajuste controlable es una de las mayores ventajas del dispensador, lo cual le permite al usuario obtener un control completo de la intensidad de flujo y del patrón de rocío necesarios de acuerdo con la aplicación.
- Una vez que haya liberado el gatillo **DEBERÁ SER REACTIVADO EN UN LAPSO DE 30 SEGUNDOS** de lo contrario **se deberá** instalar una boquilla nueva. De no hacerlo así, resultará en una fuga de la sustancia química, derrame o salpicones lo cual puede arruinar el dispensador y/o las mangueras.
- IMPORTANTE:** Después de liberar el gatillo, active el seguro del mismo para evitar una descarga accidental.
- Todas las boquillas transparentes del dispensador son fáciles de limpiar y resistentes a los solventes. Para limpiar las boquillas, la sustancia química líquida deberá ser disuelta antes de su reacción química completa enjuagando la boquilla con un solvente apropiado tal como acetona. La unidad de dispersión se puede mantener limpia aplicando vaselina en la parte delantera o con un trapo suave para eliminar residuos.
- No remueva las mangueras de los tanques. No limpie o enjuague las mangueras con aire, agua o solventes. Al remover y/o limpiar las mangueras podría ocasionar que se dañara la espuma.**

ALMACENAMIENTO

- Cierre las válvulas del tanque.
- No almacene el juego en áreas con una temperatura mayor de 120°F (49°C) o menor de 50°F (10°C). A los juegos que hayan estado almacenados en áreas con una temperatura menor de 75°F se les deberá dar bastante tiempo (1 a 2 días) para que la sustancia química se caliente a una temperatura de 75 a 85°F (24 a 29°C).
- La boquilla usada deberá permanecer en el dispensador durante su almacenamiento con el fin de mantener los orificios exteriores del dispensador limpios y libres de polvo, suciedad o sustancia química, lo cual pudiera afectar el sellado apropiado de la boquilla. **SEGURIDAD:** Siempre active el seguro del gatillo y cierre todas las válvulas de suministro durante el almacenamiento.
- No remueva las mangueras de los tanques. No limpie o enjuague las mangueras con aire, agua o solventes. Al remover y/o limpiar las mangueras podría ocasionar que se dañara la espuma.** El dispensador es una unidad desechable que no fue diseñada para ser almacenada por un tiempo prolongado o para ser reutilizada continuamente. Para ayudar a extender el periodo de almacenamiento, se recomienda liberar una pequeña cantidad de espuma de la unidad por lo menos una vez cada siete (7) días para asegurar óptima fluidez de la sustancia química a través de las mangueras. Se recomienda que se utilice el contenido en un periodo de 30 días posteriores al uso inicial del mismo. Asegúrese que las válvulas permanezcan en posición vertical al abrirlas y al operar la unidad.

REUTILIZACIÓN DEL DISPENSADOR DESPUÉS DE UN PERÍODO DE ALMACENAMIENTO

- Antes de liberar el seguro del gatillo remueva la boquilla usada.
 - Revise la parte delantera de la unidad de dispersión para comprobar que los puertos de salida estén despejados y que la parte delantera de la unidad no tenga impurezas, químicos u otras suciedades. Si fuese necesario, use un trapo o un pedazo de tela suave para eliminar residuos de químico o de espuma curada de la parte delantera de la unidad de dispersión. Se recomienda usar la vaselina incluida para cubrir la parte delantera de la unidad de dispersión y evitar que se contamine más aún, o por si derrama accidentalmente un químico en esta área.
 - Conecte una boquilla nueva o limpia a la unidad de dispersión.
 - AGITE EL EQUIPO ANTES DE USARLO.**
- Todas las boquillas transparentes del dispensador son fáciles de limpiar y resistentes a los solventes. Para limpiar las boquillas, la sustancia química líquida deberá ser disuelta antes de su reacción química completa enjuagando la boquilla con un solvente apropiado como acetona. La cara de la pistola puede mantenerse limpia aplicándole vaselina o con una toalla suave para remover residuos. **No se recomienda limpiar la boquilla más de dos veces, a menos que el elemento de mezcla estático sea removido y reemplazado, con el fin de prevenir la acumulación de residuos en este elemento de mezcla.**

PROCEDIMIENTO DE DESECHO

- NO INCINERE LOS TANQUES.**
- Ya que los tanques estén vacíos, quite la manguera y ventile los tanques. **PRECAUCIÓN:** Los tanques todavía estarán bajo presión. Gire las válvulas a la posición de cerrado antes de quitar las mangueras. Durante este procedimiento, utilice anteojos o gafas de seguridad, guantes de nitrilo, ropa que proteja contra exposición dérmica y un respirador certificado. Con el tanque invertido, abra lentamente la válvula del tanque, apunte el tanque en dirección opuesta de su rostro y deje que salga la presión por completo. **PRECAUCIÓN:** El tanque vacío puede contener vapores tóxicos que son un riesgo potencial. Deseche los cilindros en un área bien ventilada con protección respiratoria certificada (consulte la MSDS).
- DESECHE LOS CILINDROS VACÍOS CONFORME A LAS LEYES FEDERALES, ESTATALES Y LOCALES PERTINENTES. HABLE CON SU SERVICIO LOCAL DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS COMO GUÍA.**

Preparación antes de usar la espuma atomizada

Utilice guantes de nitrilo, anteojos o gafas protectoras y ropa que proteja contra exposición dérmica. Utilícese solamente en una zona bien ventilada y con un equipo respiratorio certificado o con un respirador de purificación de aire alimentada (Powered Air Purifying Respiratory; PAPR). Consulte la MSDS. Agite bien el equipo antes de usarlo para comprobar que quede bien mezclado. El equipo debe estar entre 24 y 29°C (75 y 85°F).

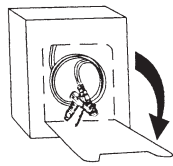


ADVERTENCIAS: Siga las medidas de seguridad y use el equipo protector según se recomienda. Para información específica, consulte la Hoja de Información sobre Seguridad de Materiales (MSDS). Utilícese en una zona bien ventilada con un equipo respiratorio certificado. Si se pueden exceder las directrices de exposición, se recomienda usar un respirador de aire suministrado con presión positiva o una media máscara con presión negativa y un cartucho de vapor orgánico y filtros de polvo y vapores aprobados por NIOSH. El contenido es muy pegajoso y puede ser irritante para la piel y los ojos; por consiguiente, use guantes de nitrilo, gafas o anteojos de seguridad y ropa que proteja contra exposición dérmica. Si el químico líquido entra en contacto con la piel, primero limpie la zona completamente con un trapo seco y, a continuación, enjuague el área afectada con agua. Luego lave con jabón y agua y, si se desea, aplique loción de manos. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con un gran volumen de agua limpia durante 15 minutos por lo menos y busque inmediatamente asistencia médica. Obtenga atención médica inmediata en caso de ingerirse el químico líquido y NO provoque el vómito. **MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** Sólo para uso profesional.

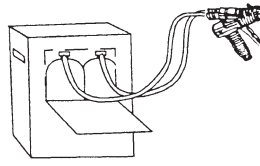
Siempre lea todas las instrucciones de funcionamiento, aplicación, y seguridad antes de utilizar cualquier producto. Utilice el producto de acuerdo con las leyes locales, estatales y federales y con los requerimientos de seguridad. La falta del seguimiento estricto de cualquiera de los procedimientos recomendados y de las precauciones de seguridad razonables, liberará al fabricante de toda responsabilidad con respecto a los materiales o al uso del producto. Para información adicional comuníquese con su Representante de Ventas. **NOTA:** Las propiedades físicas mostradas son típicas y solo sirven como guía para el diseño de ingeniería. Los resultados son obtenidos de muestras bajo condiciones ideales y pueden variar dependiendo del uso, temperatura y condiciones ambientales. El derecho para cambiar las propiedades físicas como resultado del progreso técnico queda reservado. Esta información reemplaza todos los datos publicados anteriormente. Los rendimientos mostrados son óptimos y varían ligeramente dependiendo de las condiciones ambientales y de la aplicación particular. Lea todas las instrucciones del producto y la información de seguridad antes de utilizarlo. Este producto es orgánico, por lo tanto es combustible. Consulte los reglamentos de construcción locales para información de requerimientos específicos con respecto al uso de plásticos celulares o de espuma de uretano en la construcción.

GARANTÍA LIMITADA: El fabricante garantiza solamente que el producto deberá cumplir con las especificaciones del mismo: esta garantía se da en lugar de todas las otras garantías escritas o no escritas, expresadas o insinuadas y El Fabricante expresamente desconoce cualquier garantía de mercadotecnia o conveniencia para un propósito particular. El comprador asume todos los riesgos con respecto al uso del material. El remedio exclusivo del Comprador con respecto a cualquier incumplimiento de la garantía, negligencia u otra queja, será limitada a la reposición del material. La falta del seguimiento estricto de cualquier procedimiento recomendado deberá liberar al Fabricante de toda responsabilidad con respecto a los materiales usados del mismo. El usuario deberá determinar la conveniencia de este producto para cualquier propósito en particular, incluyendo, sin limitar, los requerimientos estructurales, especificaciones de rendimiento o requerimientos de aplicación, antes de utilizar el producto y después de que haya sido apropiadamente aplicado.

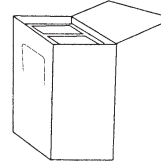
Procedimientos de preparación para equipos sencillos de espuma atomizada desechables



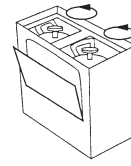
Empuje hacia adentro el panel anterior para abrir. Jale la tapa hacia abajo para efectuar el montaje de las mangueras de la unidad de dispersión. Saque el paquete con las boquillas y lea las instrucciones.



Extienda las mangueras conectadas de la unidad de dispersión.



Abra la tapa superior de la caja para tener acceso a las válvulas del tanque.

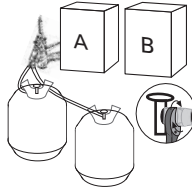


Gire las válvulas a la IZQUIERDA para abrirlas por completo. La tapa superior se puede quitar o simplemente dejar en su lugar durante el uso o almacenamiento del material.

Procedimientos de preparación para equipos dobles de espuma atomizada desechables



Invierta cada uno de los tanques varias veces antes de usarlos para comprobar que queden bien mezclados.

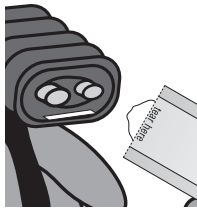


Enrosque la manguera de código rojo jo al tanque del componente "A" y la manguera de código negro al tanque del componente "B", y apriete con una llave inglesa de 9/16".

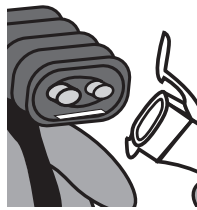


Gire las válvulas del tanque a la IZQUIERDA para abrirlas por completo. Las válvulas del tanque deben estar en posición vertical durante su uso.

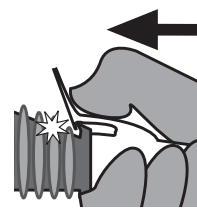
Para conectar la boquilla



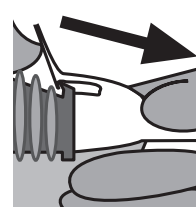
Antes de conectar la boquilla, aplique vaselina en la parte delantera de la pistola. Después de conectar la boquilla, rocíe un poco en un receptáculo de prueba. La unidad está lista para usarse.



Inserte la lengüeta inferior de la boquilla en la ranura inferior de unidad de dispersión.



Conecte el sujetador superior empujándolo hacia la parte posterior de la unidad, hasta que se oiga un "sonido de enganche".



Para quitar la boquilla usada, empuje hacia arriba el sujetador superior y luego hacia adelante para desengancharla.

Unidad de dispersión para espuma atomizada Patente de EE.UU. #6,345,776 – Otras patentes pendientes

Boquilla con punta de cono



- patrón de rociado cónico
- flujo dirigido de alta velocidad
- transparente y limpiable con solvente
- se adapta fácilmente para aplicaciones de vaciado en el lugar

Vaciado en el lugar



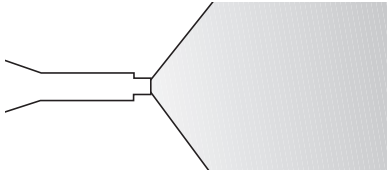
- use el tubo de extensión* para aplicación de líquidos
- para inyección en moldes y cavidades
- usar con sistemas de espuma de elevación lenta o llenado de cavidades

* El tubo de extensión no se incluye

¡Usar solventes!

Todas las boquillas de las unidades de dispersión son fáciles de limpiar y resistentes contra solventes. Para limpiar las boquillas, el químico líquido debe disolverse antes de que se complete la reacción química enjuagando la boquilla con un solvente adecuado como la acetona. La pistola se puede mantener limpia aplicando vaselina en la parte delantera o con un trapo suave para eliminar residuos. No se recomienda limpiar las boquillas más de dos veces, a menos que se quite y reemplace el elemento estático de mezclado, con el fin de evitar la acumulación de residuos en este elemento de mezclado.

Boquilla con punta de abanico



- patrón de rociado vertical ancho para cubrir una zona grande
- mejor uniformidad y apariencia de la superficie
- acelera la aplicación y productividad
- transparente y limpiable con solvente

Puertos de sellado con válvula de aguja

- Mantenga limpios los puertos de sellado con válvula de aguja.
- Se recomienda usar la vaselina incluida para cubrir la parte delantera de la unidad y así evitar la contaminación con la espuma curada o el químico. También ayuda a mantener limpios los puertos de sellado.
- Si fuese necesario, use un trapo o un pedazo de tela suave para eliminar la espuma curada de alrededor de los extremos de los puertos de aguja.

Solución de problemas para el sellador de espuma de dos componentes

PROBLEMA

El flujo del químico es deficiente

CAUSA POSIBLE

Las válvulas del tanque no están completamente abiertas
Las válvulas del tanque están en la posición incorrecta
El material está demasiado frío

SOLUCIÓN

Gire las válvulas del tanque a la izquierda hasta que se detengan
Coloque las válvulas del tanque en posición vertical.
La temperatura química debe estar entre 24 y 29°C (75 y 85°F)

La espuma se escapa por las conexiones de la manguera

Las mangueras no están apretadas

Apriete todos los acoples de la manguera

Espuma oscura crujiente / relación de mezcla incorrecta (rico en componente A)

El material está demasiado frío
Boquilla atascada
Bloqueo de un puerto químico
Cruce de pistola

La temperatura química debe estar entre 24 y 29°C (75 y 85°F)
Reemplace la boquilla
Limpie la parte delantera de la pistola y aplique vaselina
Reemplace la manguera

Espuma blanca y esponjosa o se contrae/ relación de mezcla incorrecta (rico en componente B)

El material está demasiado frío
Boquilla atascada
Bloqueo de un puerto químico
Cruce de pistola

La temperatura química debe estar entre 24 y 29°C (75 y 85°F)
Reemplace la boquilla
Limpie la parte delantera de la pistola y aplique vaselina
Reemplace la manguera

Chisporrotea por la boquilla

Los tanques están vacíos
Boquilla atascada
Bloqueo de manguera

Cambie a un equipo nuevo
Reemplace la boquilla
Reemplace la manguera

Si el equipo todavía no funciona bien del todo, deje de aplicar la espuma y contacte al representante del fabricante.